

卓越感あふれる機能美が都会的な野心を呼び覚ます

Sophisticated Functional Beauty Arouses Urban Ambition

アジュアスカイコンサルティング株式会社 代表取締役 / 博士(工学)

宮口直也

Naoya Miyaguchi
CEO of Azure Sky Consulting Inc. / Ph.D. (Engineering)



機能性を探求すると、そこには美しさが宿る。技術者が、機能性の先に求める美しさとは、単なる意匠性に留まらない美しさ、いわゆる機能美だ。

人は、卓越感あふれる機能美を見分けることができる。だから、技術者は唯一無二な卓越感を放つところまで機能美を追求するのだ。

我々、工学者にとって、“金属”は自然の中にある先端だ。長い歴史の中で、草木、砂石を超えて、金属を用いることができるようになったことは人類進歩の歴史そのものであり、金属材料の研究・開発は常に時代の先端科学であり続けている。この歴史から、人は草木からは懐かしさを、金属からは進化を感じる。金属から感じる卓越感は、進歩発展の匂いなのだ。金属材料という選択が意味するのは、先端英知の利用であり、都会的でラグジュアリー、贅沢さが漂う理由はここにある。

「Xium(エクシウム)」は、アイジー工業株式会社が培ってきた金属外装材50年の技術と、世界的工業デザイナーである奥山清行氏が率いるKEN OKUYAMA DESIGNとのコラボレーションから生まれた卓越領域の「金属デザインパネル」だ。この機能美、チタン、アルミの“非鉄なメタリック”が放つ卓越感は、見る人の内に秘めたパワーを奮い立たせる。

人々の創造力を刺激し、都会的な野心を呼び覚ます――、そんな「Xium」の機能美を、是非、感じていただきたい。

When functionality is pursued, therein lies the beauty. What technical experts seek beyond functionality is a beauty that does not simply stop at design. This can be called functional beauty.

People can discern sophisticated functional beauty. For this reason, technical experts pursue functional beauty until they reach unparalleled sophistication. Given that we are engineers, "metals" are at the forefront of nature in our minds. Throughout our long history, the fact that we went beyond plants, sand, and stone to become able to use metals is itself the history of the progress of humankind, and the research and development of metallic materials has consistently and continuously been leading-edge science in each generation.

From this history, humans feel nostalgia from plants and evolution from metals. The sophistication that is sensed from metals smells of progress and development. The option of metallic materials represents the usage of state-of-the-art wisdom. This is why metallic materials give off an urban, luxurious, extravagant air.

"Xium" is a sophisticated metallic design panel that has been born through the collaboration between IG Kogyo Co., Ltd., which has cultivated techniques through its involvement with metal siding for 50 years, and KEN OKUYAMA DESIGN leading by Kiyoyuki Okuyama, who is a world-class industrial designer. The sophistication that this functionally beautiful non-ferrous metallic material of titanium and aluminum exudes will inspire the power that is hidden within the people who lay their eyes on it. By all means, please feel the functional beauty of "Xium", which stimulates people's creativity and arouses urban ambition.

BIOGRAPHY

1970年生まれ、早稲田大学大学院修了。機械工学・エンジニア出身で工学技術に明るく、数々の企画開発系プロジェクトを成功に導いてきた第一線のプロジェクトマネージャー。「独自路線の成長戦略」を掲げアジュアスカイコンサルティング株式会社を設立。技術経営コンサルタント。

Born in 1970. Graduate of the Waseda University Graduate School. Doctor of engineering. Technology management consultant. A leading project manager who has driven numerous corporate development projects to success through engineering acumen from a mechanical engineering background. Founded AzureSky Consulting Inc. based on an independent path growth strategy.

テクノロジーが生んだ自然界の美しさ

The beauty of the natural world created by technology

インテリアデザイナー / 有限会社オガタ、株式会社尾形欣一デザインオフィス 代表取締役

尾形 欣一

Kin-ichi Ogata

Interior Designer / CEO of OGATA Ltd. and Ogata Kin-ichi Design Office Inc.



Photography : Sadao Hotta
©Sadao Hotta

地球の誕生とともに生まれた鉱物。誕生の時点で完成されているため、動植物のような自らの進化はないが、物や人が介することでその在り方はすさまじく進化をとげている。「Xium」もその究極系の一つであろう。

アルミニウムは1807年の元素発見後、製錬法の発達により工業生産化が進み、今では私たちの生活に多岐にわたって使用されている。対してチタンは

1791年に発見されるも、純粋なチタンとして世の中に誕生したのは1910年のことで、日本でチタンの民間使用が始まったのは私の生まれた1970年代だ。多くの学者や研究者たちによって形を表す鉱物にはロマンすら覚える。

「Xium-TITAN」は水面の輝きを連想させ、「Xium-ALUMI」にはそよ風を感じる。形成表現が難しい「輝き」や目に見えない「そよ風」を「Xium」の集合体から感じるのは、反射した光や触れる空気が放つ「ゆらぎ」をも連想できるからではないだろうか。「Xium」はパーツとして多面から狭小面への起用ができ、そのパーツの組み合わせから様々な表面表現がかなう。

家具では壁面収納の扉からソファやチェアの背面と様々なデザインが浮かび、内装では取えて天井面や床の間壁面、浴室等に起用してみたい。

そこから光や風を想像する生活は、このハイエンドな製品がかなえる「テクノロジーが生んだ自然界の美しさ」であり「事」であるーと私は思う。

Minerals that were produced when the earth began were complete at the time of their birth, so they did not evolve like plants and animals. However, by objects and people interacting with them, they showed amazing evolutions in terms of their appearances. “Xium” was also produced as a result of these advanced evolutions.

After the element was discovered in 1807, the industrialization of aluminum started with the development of refining methods after its discovery and made its way into our lives in a variety of forms.

On the other hand, titanium was discovered before aluminum in 1791, but it was not until 1910 that it was introduced to the world as pure titanium. By the way, private uses of titanium in Japan started in the 1970s when I was born. There is a sense of romantic adventure in minerals in terms of how change forms through many academics and researchers.

“Xium-TITAN” gives you a sense of the shining surface of the water, and “Xium-ALUMI” gives you a feel of the breeze. From these two types of “Xium” aggregates, you can feel the “shining” that is hard to express in terms of form and the “breeze” that cannot be seen. That is probably an impression that comes from how the reflected light feels like it is touching the air and wavering.

With the combination of its parts, “Xium” can make many types of adaptations to multiple and narrow surfaces so that the surface can be expressed in a variety of ways.

For specific usage example of “Xium,” I can imagine many design usages for furniture such as the doors of wall storage and the backs of sofas and chairs. Also, for the interior design, I want to challenge myself to use it on ceiling surfaces, wall surfaces of alcoves, and bathrooms.

This high-end product can bring us a life that makes us have a sense of the light and the wind. I think it reproduces the “beauty of nature”.

BIOGRAPHY

1970年 仙台市出身。1998年に実弟と有限会社オガタを設立。代表作のBeanStoolなどオリジナル家具のデザイン・製作、店舗設計、内外装デザイン、住宅設計・施工など多岐にわたり活動。自邸のOGATA YAMAはじめ、独自性を追い求めた実用的かつ斬新なデザインと、ディテールにも十二分にこだわった妥協のない緻密なデザイン加工は、その完成度の高さと精巧な作りから国内外で高い評価を得ている。

He is an interior designer and CEO of OGATA Inc. and Ogata Ken-ichi Design Office Ltd. He was born in 1970 in Sendai City. In 1998, he established OGATA Inc. with his younger brother. One of his major works is the BeanStool, and he is active in many areas such as designing original furniture/creation, store design, interior and exterior design, and house design/construction. Like his house, OGATA YAMA, he produces innovative and practical designs that are the result of pursuing originality as well as intricate design process without any compromise focusing 120% on the small details as well. The degree of perfection and elaborate creations have received high evaluations in Japan and the world.

メタリックな質感が生きる表情豊かな仕上げとフォルム

An expressive finish and form that brings the metallic texture to life.

建築家 / 株式会社光嶋裕介建築設計事務所 代表取締役

光嶋裕介

Yusuke Koshima

Architect / CEO of Koshima Yusuke Architecture & Design Office Inc.

建築素材には珍しく、軽やかでありながらも落ち着きのある表情が印象的で、まるで高級自動車のような素材だと思った。フォルムもシャープにまとめられていて、太陽の光はもちろんのこと、光源の種類や光の当て方によって、多様な演出が可能となる美しい素材である。

「Xium-TITAN」の方は、シンプルなデザインにまとめられていて、素材そのものが放つ美しさが強調されており、いろんな使い方が想像できる。どこか中世の教会に貼られたモザイクタイルを連想した。

対して「Xium-ALUMI」の方は、ダイナミックなカーブがほどこされていて、連続すると波のように動きがあって面白い。アルミ特有の深みのあるシルバーが、白からグレーのグラデーションをなめらかに作り出し、見る角度によって変化が楽しめる。

両方とも上品な輝きがあり、とにかく見ていて飽きない。どのように組み合わせ使用しても綺麗な壁になりそうだ。驚いたのは、手に取った時の軽さである。金属としてのしなやかな強さをもち合わせながらも、その圧倒的な軽さは魅力といえるだろう。しかし、共通する最大の特徴は、なんといってもチタンやアルミのメタリックな質感を生かした仕上げとフォルムによるその表情の豊かさだ。ぜひともいろんな空間に使ってみたい。



Photography : Shuhei NEZU

IG KOGYO's new products are unusual as far as building materials go. While they are light, I was impressed by their quiet elegance. They are just like the kinds of materials you'd find used for high-end vehicles. Clean and lean in form, they can create different effects depending on the type of light source—including sunlight—and how the light strikes them. I found them such beautiful materials.

"Xium-ALUMI" features a simple design and emphasizes the beauty of the material itself. Many possibilities for ways it could be used come to mind. It made me think of mosaic tiles on a medieval church somewhere.

Meanwhile, "Xium-TITAN" features a dynamic curve. Used sequentially, it creates an interesting wave-life movement. The deep silver that is peculiar to aluminum creates natural gradations of tone from white to grey. These variations in tone can be enjoyed from different viewing angles.

Both products have an elegant sheen that you just never tire of. Your wall is sure to look gorgeous no matter how the materials are combined and used. What surprised me was how light these materials felt in my hand. While they have the supple strength of metals, they have this wonderful, irresistible lightness. The most outstanding characteristic that they both share must surely be the richness of expression that comes from their form and finish, which capitalizes on the metallic texture of titanium and aluminum. I'd love to try them out in different kinds of spaces.

BIOGRAPHY

1979年米国ニュージャージー州生まれ。87年に日本に帰国。以降、カナダ、イギリス、東京で育ち、早稲田大学大学院修士課程建築学を2004年に修了。同年ザウアブルッフ・ハットン・アーキテクトツ(ベルリン)に就職。2008年にドイツより帰国し、光嶋裕介建築設計事務所を設立。思想家の内田樹氏の自宅兼道場《凱風館(神戸、2011)》を設計。『建築という対話』(ちくまプリマー新書)、『ぼくらの家。』(世界文化社)ほか著書多数。

Born in New Jersey, USA, 1979. Returned to Japan in 1987. Was later raised in Canada, England, and Tokyo. 2004: Finished Master's Degree (Architecture), Waseda University Graduate School, then started to work for Sauerbruch Hutton Architects (Berlin) in the same year. Moved from Germany back to Japan in 2008 and set up an architectural design office. Designed a home-cum-dojō for the philosopher Tatsuhiro Uchida. Has written numerous books including "The Dialog of Architecture" and "Our House."



IG KOGYO
Web Site



Xium
Special Site



「Xium-TITAN」は、日本製鉄株式会社の
デザインングチタン“TranTixxii”を使用しています。



TranTixxii
Special Site



IG KOGYO